

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 159

Wednesday, January 3, 2001 / Le mercredi 3 janvier 2001

1

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Notices

ACTS PASSED IN 2000 DURING THE 2nd AND 3rd SESSIONS OF THE 54th LEGISLATURE

Royal Assent: February 18, 2000

Chap.	Title
P-21.1	Provincial Court Judges' Pension Act
1	An Act Respecting Pensions
2	An Act to Amend the Tobacco Tax Act
3	Special Appropriation Act 1999 (3)
4	An Act to Amend the Residential Property Tax Relief Act
5	An Act to Amend the Youth Assistance Act
6	An Act to Amend the Provincial Court Act
7	An Act to Amend the Members' Pension Act
8	An Act to Amend the Fish and Wildlife Act
9	An Act to Amend the Business Corporations Act
10	An Act Respecting the Canada Customs and Revenue Agency
11	An Act to Amend the Quieting of Titles Act

Avis

LOIS ADOPTÉES EN 2000 AU COURS DE LA 2^e ET 3^e SESSIONS DE LA 54^e LÉGISLATURE

Sanction royale : le 18 février 2000

Titre	Bill Projet de loi
Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale	11
Loi concernant les pensions	3
Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac	4
Loi spéciale de 1999 portant affectation de crédits (3)	5
Loi modifiant la Loi sur le dégrèvement d'impôt applicable aux résidences	6
Loi modifiant la Loi sur l'aide à la jeunesse	9
Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale	10
Loi modifiant la Loi sur la pension des députés	13
Loi modifiant la Loi sur la pêche sportive et la chasse	16
Loi modifiant la Loi sur les corporations commerciales	17
Loi concernant l'Agence des douanes et du revenu du Canada	18
Loi modifiant la Loi sur la validation des titres de propriété	19

12	An Act to Amend the Medical Services Payment Act	Loi modifiant la Loi sur le paiement des services médicaux	20
13	An Act to Amend the Marriage Act	Loi modifiant la Loi sur le mariage	23
14	An Act to Amend the Medical Consent of Minors Act	Loi modifiant la Loi sur le consentement des mineurs aux traitements médicaux	24
15	An Act to Amend the Financial Administration Act	Loi modifiant la Loi sur l'administration financière	25
16	Supplementary Appropriations Act 1999-2000	Loi supplémentaire de 1999-2000 portant affectation de crédits	26

Royal Assent: April 28, 2000**Sanction royale : le 28 avril 2000**

Chap.	Title	Titre	Bill Projet de loi
17	An Act to Amend the Mental Health Act	Loi modifiant la Loi sur la santé mentale	21
18	An Act to Amend the Family Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services à la famille	22
19	An Act to Amend the Assessment Act	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation	28
20	An Act to Amend the Assessment Act	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation	29
21	Special Appropriation Act 2000	Loi spéciale de 2000 portant affectation de crédits	30
22	Special Appropriation Act 2000 (2)	Loi spéciale de 2000 portant affectation de crédits (2)	31
23	An Act to Amend the Prescription Drug Payment Act	Loi modifiant la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance	33
24	An Act to Amend the Vital Statistics Act	Loi modifiant la Loi sur les statistiques de l'état civil	35
25	An Act to Amend the Marriage Act	Loi modifiant la Loi sur le mariage	36
61	An Act to Amend the City of Saint John Pension Act	Loi modifiant la Loi sur le régime de retraite de la ville de Saint John	27

Royal Assent: June 16, 2000**Sanction royale : le 16 juin 2000**

Chap.	Title	Titre	Bill Projet de loi
C-0.1	Canadian Judgments Act	Loi sur les jugements canadiens	43
D-5.3	Degree Granting Act	Loi sur l'attribution de grades universitaires	38
26	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	34
27	An Act Respecting a Day of Mourning for Persons Killed or Injured in the Workplace	Loi concernant l'institution d'un jour de compassion pour les personnes tuées ou blessées au travail	37
28	An Act to Repeal Unproclaimed Public Acts and Parts of Public Acts	Loi abrogeant des Lois et parties de Lois d'intérêt public non proclamées	39
29	An Act to Amend the Trustees Act	Loi modifiant la Loi sur les fiduciaires	40
30	An Act to Amend the Interprovincial Subpoena Act	Loi modifiant la Loi sur les subpoenae interprovinciaux	41
31	An Act to Amend The Residential Tenancies Act	Loi modifiant la Loi sur la location de locaux d'habitation	42
32	An Act to Amend the Reciprocal Enforcement of Judgments Act	Loi modifiant la Loi sur l'exécution réciproque des jugements	44
33	An Act to Amend the Provincial Loans Act	Loi modifiant la Loi sur les emprunts de la province	45
34	An Act to Amend the Lotteries Act	Loi modifiant la Loi sur les loteries	46
35	An Act to Amend the Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu	47
36	An Act to Amend the Teachers' Pension Act	Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants	48
37	Loan Act 2000	Loi sur les emprunts de 2000	49
38	An Act to Amend the Police Act	Loi modifiant la Loi sur la Police	50
39	An Act to Amend the Assessment Act	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation	52
40	An Act to Amend the Assessment Act	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation	53
41	Appropriations Act 2000-2001	Loi de 2000-2001 portant affectation de crédits	56
62	An Act Respecting the Canadian Corps of Commissionaires, N.B. & P.E.I. Division Inc.	Loi concernant le Corps canadien des commissionnaires, Division du N.-B. et de l'Î.-P.-É., Inc.	51

Royal Assent: December 6, 2000**Sanction royale : le 6 décembre 2000**

Chap.	Title	Titre	Bill Projet de loi
S-12.107	Special Payment to Certain Dependent Spouses of Deceased Workers Act	Loi sur le paiement spécial destiné à certains conjoints à charge de travailleurs décédés	10
42	An Act to Amend the Emergency Measures Act	Loi modifiant la Loi sur les mesures d'urgence	2
43	An Act to Amend the Land Titles Act	Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement foncier	3
44	An Act to Amend the Family Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services à la famille	4
45	An Act to Amend the Infirm Persons Act	Loi modifiant la Loi sur les personnes déficientes	5
46	An Act to Amend the Business Corporations Act	Loi modifiant la Loi sur les corporations commerciales	6
47	An Act to Amend the Workers' Compensation Act	Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail	7
48	An Act to Amend the Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act	Loi modifiant la Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail	8

49	An Act to Amend the Workers' Compensation Act	Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail	9
50	An Act to Amend the All-Terrain Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules tout-terrain	11
51	An Act to Amend the Regional Development Corporation Act	Loi modifiant la Loi sur la Société d'aménagement régional	12

Royal Assent: December 20, 2000**Sanction royale : le 20 décembre 2000**

Chap.	Title	Titre	Bill Projet de loi
N-6.001	New Brunswick Income Tax Act	Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	14
O-5.01	Order of New Brunswick Act	Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick	18
V-2.2	Video Lottery Scheme Referendum Act	Loi relative au référendum sur les systèmes de loterie vidéo	19
52	An Act to Amend the Education Act	Loi modifiant la Loi sur l'éducation	13
53	An Act to Amend the Beaverbrook Auditorium Act	Loi modifiant la Loi sur la Salle Beaverbrook	16
54	An Act to Amend the Provincial Court Act	Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale	20
55	An Act to Amend the Employment Standards Act	Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi	21
56	An Act to Amend the Assessment Act	Loi modifiant la Loi sur l'évaluation	22
57	Supplementary Appropriations Act 1999-2000 (2)	Loi supplémentaire de 1999-2000 (2) portant affectation de crédits	24
58	Capital Appropriations Act 2001-02	Loi de 2001-02 portant affectation de crédits pour fins de dépenses en capital	25
59	An Act to Amend the Family Services Act	Loi modifiant la Loi sur les services à la famille	26
60	Supplementary Appropriations Act 2000-01	Loi supplémentaire de 2000-01 portant affectation de crédits	28
63	An Act to Amend An Act to Incorporate the Saint John Foundation	Loi modifiant la Loi constituant en corporation la Fondation de Saint-Jean	15
64	An Act to Incorporate the Fredericton Community Foundation Inc.	Loi constituant la Fondation communautaire de Fredericton Inc.	27

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
509372 N.B. INC.	10, promenade Kenneth Drive Quispamsis, NB E2G 1H8	Quispamsis	509372	2000	12	01
512861 New Brunswick Ltd	8, avenue Sheila Avenue Saint John, NB E2N 1N4	Saint John	512861	2000	11	27
513039 N.B. Ltd.	320, promenade Killam Drive Moncton, NB E1C 3S9	Moncton	513039	2000	12	11
513088 N.B. INC.	715, rue Laurier Street, app. / Apt. 3 Dieppe, NB E1A 1Z3	Dieppe	513088	2000	11	28
513168 N.B. LTD.	87, ave. Lansdowne Av. Saint John, NB E2K 3A1	Saint John	513168	2000	12	11
513183 N.B. Inc.	105, 16 ^e Rue / 16 th Street Shippagan, NB E8S 1E9	Shippagan	513183	2000	12	05
JOHN'S GARDEN CENTER INC.	839, ch. Hillsborough Rd. Riverview, NB E1B 3W1	Riverview	513219	2000	12	08
AO HOLDINGS LTD.	70, rue Melissa Street C.P. / P.O. Box 3728, Succ. / Stn. B Fredericton, NB E3A 5L8	Fredericton	513246	2000	11	28
513251 N.B. LTÉE / LTD.	391, rue Front Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2S9	Grand-Sault Grand Falls	513251	2000	11	28
513274 NB INC.	199, rue de l'Anse Street Eel River Crossing, NB E8E 1R2	Eel River Crossing	513274	2000	12	06

BARFOOT TECHNICAL INC.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	513290	2000	11	27
513296 N.B. Ltd.	131, rue Main Street Sackville, NB E4L 4B2	Sackville	513296	2000	11	29
SYMES & FRASER FINANCIAL SERVICES INC.	2, cour Cameo Court Moncton, NB E1A 6S2	Moncton	513297	2000	11	28
PLACEMENTS ONPAR INVESTMENTS INC.	59, promenade Briardale Drive Moncton, NB E1G 2B5	Moncton	513298	2000	11	28
One on One Coaching Inc.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	513301	2000	11	28
513302 N.B. INC.	Route transcanadienne 2 / Trans Canada Highway 2 C.P. / P.O. Box 1414 Lower St. Marys Fredericton, NB E3B 5E3	Fredericton	513302	2000	11	29
GREG'S OUTDOOR POWER EQUIPMENT LTD.	44, rue McManus Street Passekeag, NB E5N 7S5	Passekeag	513303	2000	11	28
L.V.E.B. Les Vraies Entreprises Batissent Inc.	2982, route / Highway 205 Saint-Francois, NB E7A 1R5	Saint-Francois	513308	2000	11	29
C.A.F.E. Centre D'Aide Au Financement D'Entreprises Inc	2982, route / Highway 205 Saint-Francois, NB E7A 1R5	Saint-Francois	513309	2000	11	29
ROLL ON THE ROCK TOURS INC.	9, allée Birch Lane Willow Grove, NB E2S 1K4	Willow Grove	513315	2000	11	29
Linome Auto & Electric Ltd.	1985, route / Highway 134 Lakeville, NB E1A 1A8	Lakeville	513316	2000	11	29
513317 N.B. Inc.	40, rue Forest Street Cap-Pelé, NB E4N 1T3	Cap-Pelé	513317	2000	11	30
513318 (N.B.) LTD.	499, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1M6	Miramichi	513318	2000	12	01
513324 N.B. Ltd.	1254, chemin Manawagonish Road Saint John, NB E2M 3X7	Saint John	513324	2000	12	07
513328 NB INC.	199, rue de l'Anse Street Eel River Crossing, NB E8E 1R2	Eel River Crossing	513328	2000	12	06
JOKA INC.	10, rue de l'Église Street Quartier Saint-Basile Edmundston, NB E7C 1C2	Edmundston	513333	2000	12	01
513334 NB Ltd.	141, avenue Hawthorne Avenue Saint John, NB E2K 3S7	Saint John	513334	2000	12	01
KIDD KUTS LTD.	90, croissant Hillary Crescent Moncton, NB E1C 0A8	Moncton	513335	2000	12	01
JC PROFESSIONAL SERVICES LTD.	114, rue Biggs Street Fredericton, NB E3B 1J6	Fredericton	513336	2000	12	01
513339 N.B. Ltd.	1232, route / Highway 776 Grand Manan, NB E5G 1G1	Grand Manan	513339	2000	12	06
513342 N.B. Ltd.	100, chemin Mallochs Point Road Wilson's Beach Campobello, NB E5E 1R9	Campobello	513342	2000	12	06
513343 N.B. INC.	95, rue Foundry Street, bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	Moncton	513343	2000	12	05
R. C. PAWN SHOP LTD.	16, rue Court Street Richibucto, NB E4W 3Y2	Richibucto	513347	2000	12	04
CWM VENTURE CORP.	30, promenade Progress Drive St. Stephen, NB E3L 5Y9	St. Stephen	513348	2000	12	04

LEGER-HALE HOLDINGS LTD.	64, croissant Cottonwood Crescent Moncton, NB E1G 1W6	Moncton	513349	2000	12	04
DOLI CONSTRUCTION & RENOVATION LTEE	1349, route / Highway 370 Haut-Sheila, NB E1X 1R6	Haut-Sheila	513350	2000	12	04
G.R.T. WISTED INSURANCE ASSOCIATES INCORPORATED	21, promenade Clarwood Drive Quispamsis, NB E2E 4K2	Quispamsis	513351	2000	12	04
513355 N.B. LTD.	32, promenade Longwood Drive Quispamsis, NB E2E 2T3	Quispamsis	513355	2000	12	07
BATTIS & DRAKE CENTER FOR CHIROPRACTIC INC.	567, chemin Coverdale Road, unité / Unit 13 Riverview, NB E1B 3K7	Riverview	513357	2000	12	05
ANDREZ PRINTING INC.	720, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3L8	Riverview	513358	2000	12	05
Irving Tissue Corporation Les Papiers Irving Incorporée	300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4M3	Saint John	513359	2000	12	05
513361 N.B. Ltd.	122, chemin Old Hampton Road Rothesay, NB E2E 2N5	Rothesay	513361	2000	12	07
513362 N.B. Ltd.	Chemin Mealey Road, R.R. / RR 2 Pennfield, NB E0G 2R0	Pennfield	513362	2000	12	06
Davann Holdings Ltd.	4, chemin Bayley Road Rothesay, NB E2H 1B9	Rothesay	513365	2000	12	05
SERPENTINE LODGE LTD.	Millerbrook Camp Site/Terrain de camping Lots 9 & 10 Plaster Rock, NB	Plaster Rock	513367	2000	12	05
513368 N.B. Inc.	74, rue Notre-Dame Street Atholville, NB E0K 1A0	Atholville	513368	2000	12	07
513371 N.B. Ltd.	William H. Teed 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	513371	2000	12	07
Dare Publications Inc.	430, avenue MacNaughton Avenue Moncton, NB E1H 2K1	Moncton	513376	2000	12	05
513377 N.B. LTD.	105, rue Connell Street, unité / Unit 3 Woodstock, NB E7M 1K7	Woodstock	513377	2000	12	07
OERA INC	400, rue des Bouleaux Street Nigadoo, NB E8K 3W6	Nigadoo	513379	2000	12	06
Summit Real Estate Inc.	704, chemin Hampton Road Quispamsis, NB E2G 1E9	Quispamsis	513381	2000	12	07
513385 N.B. Ltd.	Parc industriel Spruce Lake / Spruce Lake Industrial Park 327, chemin King William Road Saint John, NB E2M 4X9	Saint John	513385	2000	12	07
MATÉRIAUX COUTURIER LANDRY LTÉE.	121, rue de l'Église Street, bureau / Suite 304 Edmundston, NB E3V 1J9	Edmundston	513393	2000	12	07
SACKVILLE HOME BUILDING CENTRE LTD.	25, rue Lorne Street Sackville, NB E4L 3Z8	Sackville	513394	2000	12	07
513401 N.B. INC.	54, rue Front Street Gagetown, NB E5M 1A1	Gagetown	513401	2000	12	08
G & S Fitness Inc.	50, rue William Gay Street Néguac, NB E9G 1Y9	Néguac	513405	2000	12	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
KPMG-VERSA SYSTEMS INC. / SYSTÈMES KPMG-VERSA INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	Ontario	513402	2000	12	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
GAGNON ORNAMENTAL WORKS LTD.	006870	2000	11	28
HANOVER HOLDINGS LTD	007752	2000	12	06
MARITIME MARINE CONSULTANTS LTD.	010585	2000	12	05
DOUG'S AMUSEMENTS LTD.	048605	2000	12	06
PÊCHERIES AURÉLIEN HACHÉ LTÉE	053368	2000	12	01
054010 N.B. Ltd.	054010	2000	12	06
054922 NB LTEE / LTD.	054922	2000	11	28
M & J DELANEY HOLDINGS LTD.	507995	2000	12	07
GESTION MAGNIK INC.	508188	2000	12	06
GESTION JNCP INC.	508190	2000	12	06
508208 N.-B. Ltée	508208	2000	12	01
MURRAY'S AUTO TOP LIMITED	512986	2000	12	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
START VENTURES LTD	START VENTURES (1994) LTD.	056796	2000	12	05
PGM VENTURES CORPORATION	ICELANDIC GOLD CORPORATION	505395	2000	12	01
SEVILLE PROPERTY GROUP LTD.	512175 N.B. Ltd.	512175	2000	11	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Dr. André A. St. Onge Professional Corporation	DR. ANDRE A. ST. ONGE PROFESSIONAL CORPORATION GESTION DANISMAR INC.	391, rue Front Street C.P. / P.O. Box 7217 Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2S9	Grand-Sault Grand Falls	513331	2000	12	01
Gagnon Ornamental Works Ltd.	GAGNON ORNAMENTAL WORKS LTD. 512881 NB Ltée / Ltd.	783, chemin Portage Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1M5	Grand-Sault Grand Falls	513332	2000	12	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
LA BOUTIQUE TIC TAC TOE LTEE	C.P. / P.O. Box 3065 Caraquet, NB E0B 1K0	Caraquet	002197	2000	12	01
GED Recouvrement d'asphalte et fondation Ltée	C.P. / P.O. Box 213 Bas-Caraquet, NB E0B 1E0	Bas-Caraquet	047397	2000	12	05
LES ENTREPRISES K.S.A. & FILS LTÉE	R.R. 1, Empl. 42, case 6 RR 1, Site 24, Box 6 Sainte-Rose (Tracadie), NB E0C 2B0	Sainte-Rose Tracadie	056919	2000	11	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ERNEST A. HACHEY & ASSOCIATES LTD.	Canada	012388	2000	11	28
NOVA COLLECTION SERVICES (N.B.) LTD.	Canada	034466	2000	11	29
056495 N.B. LTD.	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	056495	2000	06	20
Sun Holidays Inc.	Canada	507601	2000	12	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
045443 NEW BRUNSWICK LTD.	045443	2000	12	06

CORRECTION
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of revival issued on October 11, 2000 under the name of "A.S.J. ENTREPRISE LTEE", being corporation #054208, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of revival correcting the name of the corporation from "A.S.J. ENTREPRISE LTEE" to "A.S.J. ENTREPRISES LTEE".

Sachez que, relativement au certificat de reconstitution délivré le 11 octobre 2000 à « A.S.J. ENTREPRISE LTEE », dont le numéro de corporation est 054208, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de « A.S.J. ENTREPRISE LTEE » à « A.S.J. ENTREPRISES LTEE ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CREDENTIAL INSURANCE SERVICES INC.	Canada	James D. Murphy Brunswick House, 10 ^e étage / 10 th Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	077462	2000	11	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CARSTATION.COM ADVANTAGE LTD.	FIRST PARTS GROUP LTD.	076340	2000	11	27
Williams Communications Canada, Inc. Communications Williams Canada, Inc.	WITEL COMMUNICATIONS (CANADA), INC. COMMUNICATIONS WITEL (CANADA), INC.	076693	2000	11	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CGI Information Systems and Management Consultants Inc.	CGI INFORMATION SYSTEMS AND MANAGEMENT CONSULTANTS INC. CGI Information Systems Consulting Services Inc. APG Solutions & Technologies Inc. 2749696 Canada Inc. 3488853 Canada Inc.	4, rue King Ouest / King Street West Bureau / Suite 1900 Toronto, ON M5H 1B6	Willard M. Jenkins Clark Drummie 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	077445	2000	11	15

Effective Date of Amalgamation: October 1, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} octobre 2000

CORRECTION

Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of registration of amalgamated corporation issued on March 17, 2000 under the name of "SMS Modern Cleaning Services Inc.", being corporation #077122, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of registration of amalgamated corporation, by replacing the attached Schedule "B" referred to in Item #8 on Form 30.

Sachez que, relativement au certificat d'enregistrement d'une corporation issue d'une fusion délivré le 17 mars 2000 à « SMS Modern Cleaning Services Inc. », dont le numéro de corporation est 077122, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un nouveau certificat, corrigé par le remplacement de l'annexe « B » à laquelle il est fait référence au point 8 de la formule 30.

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES DE LA PÉNINSULE ACADIENNE INC.	Brian G. Paquette 302-2, boul. St-Pierre Blvd. Ouest / West C.P. / P.O. Box 5605 Caraquet, NB E1W 1B7	Caraquet	025665	2000	12	05
THE DUKE OF EDINBURGH'S AWARD, YOUNG CANADIANS CHALLENGE, NEW BRUNSWICK DIVISION LTD.	Maia L. Deveau 839, rue Aberdeen Street C.P. / P.O. Box 547 Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	025666	2000	11	22
CENTRE PERE DOCITHE ROBICHAUD INC.	Aldeo Poirier 3461, rue Principale Street C.P. / P.O. Box 3239, Succ. Bureau Chef Station Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5	Inkerman	025669	2000	12	05
St. Mary's Church, at Ripples, Preservation Society Inc.	219, chemin Ripples Station Road Lakeville Corner, NB	Lakeville Corner	025670	2000	12	05

Nicholas Beach Residential Community / Résidences de la Plage Nicholas INC.	34, rue Nicholas Street Grand-Barachois, NB E4P 7V9	Grand-Barachois	025671	2000	12	05
Island Christian Academy Inc.	Randolph Kinghorne 3, allée Smith's Lane Grand Manan, NB E5G 4B1	Grand Manan	025673	2000	12	05
CITÉ ÉTUDIANTE L.J.R. INC.	435, rue Main Street Shediac, NB E4P 2C1	Shediac	025674	2000	12	05

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
MODES DES CHENES FASHIONS	DESCHENES FAMILY FASHIONS LTD.	11, boul. Centre Madawaska Blvd. Boîte / Box 38, local 28 Saint-Basile, NB E7C 1R7	350645	2000	11	29
ICG PROPANE	SUPERIOR PROPANE INC. / SUPERIEUR PROPANE INC.	Eric LeDrew Place Moncton Place 655, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6	350655	2000	12	05
STUDIO RICHARD INTERNATIONAL HAIR DESIGN	Young, Richard	175, rue Main Street Bathurst, NB E2A 1A6	350678	2000	11	28
TD WATERHOUSE DIRECT	TD Waterhouse Investor Services (Canada) Inc. Services d'investissement TD Waterhouse (Canada) inc.	D. Leslie Smith 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 430 C.P. / P.O. Box 38 Fredericton, NB E3B 4Y2	350680	2000	11	28
Redwind Studios	Mundee, Jeff	198, rue Aberdeen Street Fredericton, NB E3B 1R5	350685	2000	11	28
PARK CAFE	Stewart, Douglas	125, promenade Industrial Drive Saint John, NB	350686	2000	12	01
TY-DE-CON LUBRICANTS	Stewart, Ken	62, chemin London Road Jackson Falls, NB E7M 5R8	350694	2000	11	29
REDSKY ABORIGINAL INSTITUTE	Augustine, Roger J.	8, chemin Gitpo Road Première nation Eelground First Nation NB, E1V 4E4	350698	2000	11	30
LEBRE Forestry Services	Stairs, Ernest Franklin	287, chemin Campbell Settlement Road Rossville, NB E6G 1Z4	350699	2000	11	30
WORRY FREE HOME CHECK SERVICE	Jardine, Guy	4730, route / Highway 108 Derby, NB E1V 5E1	350701	2000	12	01
Atlantic Powder Coating	C. J. MUNN EQUIPMENT LTD.	1095, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3C 1A5	350702	2000	12	01
VARSITY CREW	LeBlanc, Jean Paul	3431, route / Highway 132 Scoudouc, NB E4P 2S3	350703	2000	12	01
Salon 141	513334 NB Ltd.	141, avenue Hawthorne Avenue Saint John, NB E2K 3S7	350706	2000	12	01
dc concept marketing	Chiasson, Daniel	262, rue Sylvio Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1A2	350748	2000	12	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
FREDDIE BEACH RESTORATION	Vallis, L. Eric	1834, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3C 1L4	333810	2000	11	29
CYBER OUTLAWS	Damiani, Jimmy C.	624, chemin Cape Breton Road Saint-Philippe, NB E1H 1V9	336429	2000	12	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
ICG PROPANE	A. G. Warwick Gilbert 55, rue Union Street, bureau / Suite 710 C.P. / P.O. Box 7174, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	319668	2000	12	05
EXECU PLUS	114, rue Biggs Street Fredericton, NB E3B 6J6	341563	2000	12	01
ONE ON ONE COACHING	8, cour Heathcliff court Quispamsis., NB E2E 4Z1	348162	2000	11	28
Kidd Kuts	90, croissant Hillary Crescent Moncton, NB E1C 0A8	349809	2000	12	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
PREMIER DRYWALL & INTERIORS	Cleghorn, Ricky L. Leavitt, Roger M.	25, chemin Lawrence Road Lawrence Station, NB E5A 1S9	350709	2000	12	05
Skiff Lake Holdings	McAlinden, Gregory J. McLaughlin, Thomas Fenwick	181, rue McKnight Street Fredericton, NB E3A 5W4	350710	2000	12	05

CORRECTION

Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

In relation to a certificate of firm name registered on November 14, 2000 under the Act, under the name "**One O Five Gallery & Gifts**", file #350610, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the firm name be corrected to read: "**One O Five Union Gallery & Gifts**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 14 novembre 2000, sous le nom de « **One O Five Gallery & Gifts** », dossier numéro 350610, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger l'appellation commerciale pour qu'elle se lise comme suit : « **One O Five Union Gallery & Gifts** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of firm name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement de raison sociale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Travel Taxi	Plus Taxi	850, rue Prospect Street, bureau / Suite 406 Fredericton, NB E3B 9M5	350704	2000	12	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
JOHN'S GARDEN CENTER	839, chemin Hillsborough Road Riverview, NB E1B 3W1	343508	2000	12	08
MERRIC ENTERPRISES	448, chemin Old Hampton Road Quispamsis, NB E2E 3W5	349271	2000	11	24

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Ford Credit Canadian Equity, LP	Ford Credit International, Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400567	2000	11	27
Ford Credit Canadian Lending, LP	Ford Credit International, Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400568	2000	11	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
DIVERSIFIED MEDIAVENTURES AND COMPANY, LIMITED PARTNERSHIP NO. 10	44, côte Chipman Hill Bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	Québec / Quebec	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400400	2000	11	14

Notices

Avis

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER ITS CHARTER "FREDERICTON BARBER - HAIRSTYLIST ASSOCIATION, INC."

Under the provisions of the *Companies Act*, **Fredericton Barber-Hairstylist Association, Inc.** hereby gives notice that it will make application to the Minister of Justice of the Province of New Brunswick under Section 35 of the said Act for acceptance of the

AVIS D'INTENTION D'ABANDONNER SA CHARTE « FREDERICTON BARBER - HAIRSTYLIST ASSOCIATION, INC. »

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les compagnies*, sachez que la **Fredericton Barber-Hairstylist Association, Inc.** présentera une demande au ministre de la Justice du Nouveau-Brunswick, en vertu de l'article 35 de ladite Loi, afin d'obtenir l'autorisation d'aban-

surrender of its charter and to fix a date upon and from which the corporation shall be dissolved.

Dated this 14th day of December, 2000.

FREDERICTON BARBER - HAIRSTYLIST ASSOCIATION, INC.
Per: Larry Morrell - President

Quieting of Titles Act

Court File No.

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF MONCTON

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, being Chapter Q-4, of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, and amendments thereto,
and

IN THE MATTER of an Application by C.C.G. RACEWAY INC. for a Certificate of Title to lands situate at the Gauvin Road in the Town of Dieppe, in Westmorland County, New Brunswick.

PUBLIC NOTICE UNDER THE QUIETING OF TITLE ACT (Form 70B)

T0: WHOM IT MAY CONCERN

C.C.G. Raceway Inc. will make application before the Court at 770 Main Street, 2nd Floor, Moncton, New Brunswick, on the 14 day of February, 2001 at 9:30 a.m. for a certificate that it is the owner of land located at the Gauvin Road in the Town of Dieppe, in Westmorland County, New Brunswick, the complete legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, they must appear at the hearing of the Application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on their behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the Application and wishes to present evidence to support his position must, not later than the 24 day of January, 2001

- (a) file a statement of adverse claim, verified by Affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Moncton at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the Applicant's lawyer, Shawn R. Dempsey, of Forbes Roth Basque, 95 Foundry Street, Suite 501, P.O. Box 480, Moncton, NB, E1C 8L9.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of C.C.G. Raceway Inc. will become absolute, subject only to:

1. the exceptions and qualifications mentioned in clauses 18(1)(a)(b)(c) and (e) of the *Quieting of Titles Act*, supra;
2. an easement of the Town of Dieppe registered in the Westmorland County Registry Office as document 589895 (as corrected by document 636037 registered in the Westmorland County Registry Office);
3. an easement to the Town of Dieppe registered in the Westmorland County Registry Office as document 595553;
4. a municipal services easement as shown on plan 200197 registered in the Westmorland County Registry Office and as shown on the survey plan filed herewith;

donner sa charte et que soit fixée la date à laquelle et à partir de laquelle la corporation doit être dissoute.

Fait le 14 décembre 2000.

FREDERICTON BARBER - HAIRSTYLIST ASSOCIATION, INC.
Par Larry Morrell - président

Loi sur la validation des titres de propriété

N° du dossier :

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MONCTON

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973,

- et -

DANS L'AFFAIRE de la requête de C.C.G. RACEWAY INC. en vue d'obtenir un certificat de titre de propriété pour le terrain situé sur le chemin Gauvin, ville de Dieppe, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

AVIS AU PUBLIC EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ (Formule 70B)

À QUI DE DROIT

C.C.G. Raceway Inc. présentera une requête à la Cour, au 2^e étage, 770, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick), le 14 février 2001, à 9 h 30, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'il est le propriétaire du terrain situé sur le chemin Gauvin, ville de Dieppe, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 24 janvier 2001,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Moncton à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale, et
- b) d'en signifier copie à l'avocat des requérants, M^e Shawn R. Dempsey, du cabinet Forbes Roth Basque, 95, rue Foundry, pièce 501, C.P. 480, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8L9.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre de C.C.G. Raceway Inc. deviendra absolu, sous la seule réserve :

1. des exceptions et réserves prévues aux alinéas 18(1)a), b), c) et e) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, supra;
2. d'une servitude de la ville de Dieppe enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland sous le numéro 589895 (corrigée par le document 636037 enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland);
3. d'une servitude de la ville de Dieppe enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland sous le numéro 595553;
4. d'une servitude de services municipaux figurant sur le plan n° 200197 enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland et figurant aussi sur le plan déposé avec les présentes;

5. a Mortgage with Assumption Mutual Life Insurance Company, registered in the Westmorland County Registry Office as document 11007706; and rights-of-way as in as documents 132436 and 134113 registered in the Westmorland County Registry Office and as shown on the survey plan filed herewith.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the Applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the clerk upon filing their adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Anne M. Richard, Clerk of the Court at Moncton, New Brunswick, on the 12th day of December, 2000.

Anne M. Richard, Clerk, 770 Main Street, 2nd Floor, PO Box 5001, Moncton, NB E1C 8R3

SCHEDULE "A"

ALL that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being on the South side of Gauvin Road, Town of Dieppe, Parish of Moncton, County of Westmorland, New Brunswick, bounded and described as follows:

NOTE: In the following description the azimuths are referred to the New Brunswick stereographic Double Projection and the NAD 83 (CSRS) Ellipsoid and are derived from High Precision Monuments nos. 941025 and 5669, using GPS Real Time Techniques.

BEGINNING at a point made by the intersection of the easterly boundary of Lot 94-1, Plan 200163 with the southerly limit of Chemin Gauvin Road, said point having coordinate values of N 7,456,727.877 metres and E. 2,636,571.886 and as identified by point No. 3 on plan of survey of lands of C.C.G. Raceway Inc., Chemin Gauvin Road, Town of Dieppe, Parish of Moncton, County of Westmorland, Province of New Brunswick as prepared by J.R. Daigle Engineering Ltd. and duly signed by Howard S. McLaren, N.B.L.S. and dated May 3, 2000. THENCE easterly along the southerly limit of Chemin Gauvin Road on an azimuth of 72°-18'-45" a distance of 267.919 metres to a point.

THENCE continuing along the southerly limit of Chemin Gauvin Road on an azimuth of 72°-18'-45" a distance of 5 metres more or less to the centreline of a brook.

THENCE southerly along the various courses of the said brook, a distance 76 metres more or less to a point at the intersection of said brook and the northerly boundary of lands of George Miller, said point being distant 3.0 metres more or less on an azimuth of 252°-23'-20" from a standard survey marker.

THENCE continuing southerly along the various courses of the said brook a distance of 87 metres more or less to a point at the intersection of the said brook with the southerly boundary of lands of George Miller, said point being distant 1.6 metres more or less on an azimuth of 252°-48'-42" from a standard survey marker.

THENCE southerly along the edge of the bushes on an azimuth of 201°-43'-44" a distance of 21.589 metres to a point;

THENCE continuing southerly along the edge of bushes on an azimuth of 175°-59'-52" a distance of 34.140 metres to a point;

THENCE continuing southerly along the edge of the bushes on an azimuth of 154°-51'-33" a distance of 74.316 metres to a point;

THENCE continuing south easterly along the edge of the bushes on an azimuth of 127°-26'-48" a distance of 50.234 metres to a point;

THENCE southerly on an azimuth of 157°-35'-15" a distance of 76.257 metres to a point;

5. d'une hypothèque en faveur de l'Assomption, Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland sous le numéro 11007706, et des droits de passage mentionnés dans les documents numéros 132436 et 134113 enregistrés au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland et figurant sur le plan d'arpentage déposé avec les présentes.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Anne M. Richard, greffière de la Cour à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 12 décembre 2000.

Anne M. Richard, greffière, 2^e étage, 770, rue Main, C.P. 5001, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8R3

ANNEXE « A »

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située du côté sud du chemin Gauvin, ville de Dieppe, paroisse de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et délimitée et désignée comme suit :

NOTA : Dans la désignation suivante, les azimuths se rapportent à la projection double stéréographique du Nouveau-Brunswick et au NAD 83 (CSRS) ellipsoïde, et ils sont dérivés des bornes de haute précision nos 941025 et 5669, en utilisant les techniques GPS en temps réel.

PARTANT du point d'intersection de la limite est du lot 94-1, plan numéro 200163, et de la limite sud du chemin Gauvin, ledit point ayant les coordonnées N. 7 456 727,877 mètres et E. 2 636 571,886 et figurant comme le point n° 3 sur le plan d'arpentage du terrain de C.C.G. Raceway Inc., chemin Gauvin, ville de Dieppe, paroisse de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, dressé le 3 mai 2000 par J.R. Daigle Engineering Ltd. et dûment signé par Howard S. McLaren, AGNB.

DE LÀ, vers l'est, le long de la limite sud du chemin Gauvin, selon l'azimut 72° 18' 45" sur une distance de 267,919 mètres jusqu'à un point.

DE LÀ, toujours le long de la limite sud du chemin Gauvin, selon l'azimut 72° 18' 45" sur une distance approximative de 5 mètres jusqu'à la ligne médiane d'un ruisseau.

DE LÀ, vers le sud, le long des divers méandres dudit ruisseau, sur une distance approximative de 76 mètres jusqu'à un point situé à l'intersection avec la limite nord du terrain de George Miller, ledit point se trouvant à environ 3 mètres, selon l'azimut 252° 23' 20" d'une borne d'arpentage ordinaire.

DE LÀ, toujours vers le sud, le long des divers méandres dudit ruisseau, sur une distance approximative de 87 mètres jusqu'à un point situé à l'intersection de la limite sud du terrain de George Miller, ledit point se trouvant à environ 1,6 mètre, selon l'azimut 252° 48' 42" d'une borne d'arpentage ordinaire.

DE LÀ, vers le sud, le long de la bordure des buissons, selon l'azimut 201° 43' 44" sur une distance de 21,589 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, toujours vers le sud, le long de la bordure des buissons, selon l'azimut 175° 59' 52" sur une distance de 34,140 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, toujours vers le sud, le long de la bordure des buissons, selon l'azimut 154° 51' 33" sur une distance de 74,316 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers le sud-est, le long de la bordure des buissons, selon l'azimut 127° 26' 48" sur une distance de 50,234 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers le sud, selon l'azimut 157° 35' 15" sur une distance de 76,257 mètres jusqu'à un point;

THENCE southerly on an azimuth of 172°-47'-47" a distance of 121.122 metres to a point;

THENCE south westerly along the edge of marsh on an azimuth of 230°-05'-00" a distance of 20.00 metres to a point;

THENCE westerly along the edge of marsh on an azimuth of 255°-48'-16" a distance of 48.800 metres to a point;

THENCE westerly along the edge of marsh on an azimuth of 274°-33'-57" a distance of 29.129 metres to a point;

THENCE north westerly along the edge of marsh on an azimuth of 296°-25'-14" a distance of 86.363 metres to a point;

THENCE westerly along the edge of marsh on an azimuth of 253°-28'-54" a distance of 49.834 metres to a point;

THENCE westerly along the edge of marsh on an azimuth of 262°-31'-02" a distance of 172.426 metres to a point;

THENCE westerly along the edge of marsh on an azimuth of 284°-11'-50" a distance of 117.984 metres to a point;

THENCE westerly along the edge of marsh on an azimuth of 268°-57'-37" a distance of 46.603 metres to a point;

THENCE westerly along the edge of marsh on an azimuth of 257°-40'-40" a distance of 132.588 metres to a point;

THENCE north westerly along a fence on an azimuth of 293°-20'-24" a distance of 103.632 metres to a point;

THENCE westerly on an azimuth of 275°-47'-02" a distance of 83.309 metres to a point on the centreline of a brook;

THENCE north westerly on an azimuth of 315°-04'-31" a distance of 55.734 metres to a point;

THENCE westerly and across a brook on an azimuth of 252°-55'-22" a distance of 6.096 metres to a point;

THENCE northerly and parallel to said brook on an azimuth of 332°-22'-36" a distance of 30.480 metres to a point on the southerly boundary of lands of Real Sales International Ltd.

THENCE easterly on an azimuth of 72°-55'-22" a distance of 118.144 metres to a point;

THENCE easterly on an azimuth of 74°-39'-21" a distance of 118.585 metres to a point;

THENCE easterly on an azimuth of 72°-23'-26" a distance of 16.592 metres to a point;

THENCE continuing easterly on an azimuth of 72°-23'-26" a distance of 69.037 metres to a point;

THENCE northerly on an azimuth of 342°-23'-26" a distance of 50.345 metres to a point;

THENCE easterly on an azimuth of 72°-14'-25" a distance of 23.165 metres to a point;

THENCE continuing easterly on an azimuth of 72°-14'-25" a distance of 6.096 metres to a point;

THENCE continuing easterly on an azimuth of 72°-14'-25" a distance of 44.441 metres to a point;

THENCE southerly on an azimuth of 162°-14'-25" a distance of 81.064 metres to a point.

THENCE easterly on an azimuth of 72°-18'-45" a distance of 116.239 metres to a point;

THENCE northerly on an azimuth of 342°-18'-45" a distance of 166.186 metres to place or point of BEGINNING;

Subject to, however:

1. an easement to the Town of Dieppe registered in the Westmorland County Registry Office as document 589895 (as corrected by document 636037 registered in the Westmorland County Registry Office);
2. an easement to the Town of Dieppe registered in the Westmorland County Registry Office as document 595553;
3. a municipal services easement as shown on plan 200197 registered in the Westmorland County Registry Office and as shown on the survey plan filed herewith; and

DE LÀ, vers le sud, selon l'azimut 172° 47' 47" sur une distance de 121,122 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers le sud-ouest, le long de la bordure d'un marais, selon l'azimut 230° 5' 0" sur une distance de 20 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la bordure d'un marais, selon l'azimut 255° 48' 16" sur une distance de 48,8 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la bordure d'un marais, selon l'azimut 274° 33' 57" sur une distance de 29,129 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers le nord-ouest, le long de la bordure d'un marais, selon l'azimut 296° 25' 14" sur une distance de 86,363 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la bordure d'un marais, selon l'azimut 253° 28' 54" sur une distance de 49,834 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la bordure d'un marais, selon l'azimut 262° 31' 2" sur une distance de 172,426 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la bordure d'un marais, selon l'azimut 284° 11' 50" sur une distance de 117,984 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la bordure d'un marais, selon l'azimut 268° 57' 37" sur une distance de 46,603 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la bordure d'un marais, selon l'azimut 257° 40' 40" sur une distance de 132,588 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers le nord-ouest, le long d'une clôture, selon l'azimut 293° 20' 24" sur une distance de 103,632 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'ouest, selon l'azimut 275° 47' 2" sur une distance de 83,309 mètres jusqu'à un point situé sur la ligne médiane d'un ruisseau;

DE LÀ, vers le nord-ouest, selon l'azimut 315° 4' 31" sur une distance de 55,734 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'ouest, en traversant un ruisseau, selon l'azimut 252° 55' 22" sur une distance de 6,096 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers le nord et parallèlement audit ruisseau, selon l'azimut 332° 22' 36" sur une distance de 30,480 mètres jusqu'à un point situé sur la limite sud du terrain de Real Sales International Ltd.

DE LÀ, vers l'est, selon l'azimut 72° 55' 22" sur une distance de 118,144 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'est, selon l'azimut 74° 39' 21" sur une distance de 118,585 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'est, selon l'azimut 72° 23' 26" sur une distance de 16,592 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, toujours vers l'est, selon l'azimut 72° 23' 26" sur une distance de 69,037 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers le nord, selon l'azimut 342° 23' 26" sur une distance de 50,345 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers l'est, selon l'azimut 72° 14' 25" sur une distance de 23,165 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, toujours vers l'est, selon l'azimut 72° 14' 25" sur une distance de 6,096 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, toujours vers l'est, selon l'azimut 72° 14' 25" sur une distance de 44,441 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers le sud, selon l'azimut 162° 14' 25" sur une distance de 81,064 mètres jusqu'à un point.

DE LÀ, vers l'est, selon l'azimut 72° 18' 45" sur une distance de 116,239 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, vers le nord, selon l'azimut 342° 18' 45" sur une distance de 166,186 mètres jusqu'au point de départ;

Sous réserve cependant :

1. d'une servitude en faveur de la ville de Dieppe enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland sous le numéro 589895 (corrigée par le document 636037 enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland);
2. d'une servitude en faveur de la ville de Dieppe enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland sous le numéro 595553;
3. d'une servitude de services municipaux figurant sur le plan n° 200197 enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland et figurant aussi sur le plan déposé avec les présentes;

4. rights-of-way as in as documents 132436 and 134113 registered in the Westmorland County Registry Office and as shown on the survey plan filed herewith.

4. des droits de passage mentionnés dans les documents numéros 132436 et 134113 enregistrés au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland et figurant sur le plan d'arpentage déposé avec les présentes.

Matter Number S/M/114/00

N° du dossier : S/M/114/00

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF SAINT JOHN

IN THE MATTER OF the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973,
Ch. Q-4, as amended

- and -

IN THE MATTER of all that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being on the northwestern side of Kennebecasis Drive, in the City of Saint John in the County of Saint John and Province of New Brunswick, allegedly owned by THE CITY OF SAINT JOHN

**PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

The City of Saint John, a body corporate by Royal Charter under the laws of the Province of New Brunswick having its City Hall at 15 Market Square in the City of Saint John in the Province of New Brunswick will make an application before the Court at the Provincial Building, 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick on the 13th day of February, 2001, at 12:00 noon for a certificate that it is the absolute owner in fee simple in possession of land located in the City of Saint John in the County of Saint John, New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, they must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on their behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support their position must, no later than the 7th day of February, 2001:

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the Office of the Clerk of the Judicial District of Saint John at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Lynda D. Farrell, City Solicitor's Office, 8th Floor, City Hall, 15 Market Square, Saint John, New Brunswick.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsections 18(1)(a) and (b) and the exception or qualification as to a public highway set out in subsection 18(1)(e) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the clerk upon filing this adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by George Theriault, Clerk of the Court at Saint John, on the 13th day of December, 2000.

George S. Theriault, Clerk, Provincial Building, 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE SAINT JOHN

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.R.N.-B. 1973,
c. Q-4,

- et -

DANS L'AFFAIRE de toute la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située du côté nord-ouest de la promenade Kennebecasis, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et censée appartenir à la CITÉ DE SAINT JOHN.

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(FORMULE 70B)**

À QUI DE DROIT

La cité de Saint John, un corps constitué par charte royale en vertu des Lois de la province du Nouveau-Brunswick et dont l'hôtel de ville se trouve au 15, Market Square, cité de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour, à l'Édifice provincial, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick), le 13 février 2001, à 12 h, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est la propriétaire absolue en fief simple du terrain situé dans la cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 7 février 2001,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Saint John, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et
- b) d'en signifier copie à l'avocate de la requérante, M^e Lynda D. Farrell, bureau de l'avocat de la ville, 8^e étage, hôtel de ville, 15, Market Square, Saint John (Nouveau-Brunswick).

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues aux alinéas 18(1)a) et b) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, et à l'alinéa 18(1)e) de ladite loi, relativement à une route publique.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) la requérante a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du banc de la reine par George Theriault, greffier de la Cour à Saint John, le 13 décembre 2000.

George S. Theriault, greffier, Édifice provincial, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick)

Notices of Sale

TO: WILLIAM GILLESPIE, of 511 Route 415, Warwick Settlement, New Brunswick; and SYLVIA GILLESPIE, his wife, of the same place;

Freehold premises situate, lying and being at 511 Route 415, Warwick Settlement, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by The New Brunswick Housing Corporation, holder of first mortgage. Sale on the 18th day of January, 2001 at 1:30 p.m. at or near the steps of the Court House, 5 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

DATED at Miramichi, New Brunswick, this 20th day of November, 2000.

Harvey R. Urquhart, Esq., NOEL, URQUHART & ASSOCIATES, Barristers & Solicitors, P.O. Box 121, 139 Duke Street, Miramichi, New Brunswick, E1N 3A5, Tel. (506) 778-2233, Fax (506) 778-2244 Solicitors for the mortgagee, The New Brunswick Housing Corporation

Sale of Lands Publication Act, R.S.N.B. 1973, c.S.-2, s. 1(2)

Collin Oulton, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption, and CIBC Mortgages Inc., present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Kent County Registry Office on August 29, 1997 under Official Number 180343. Freehold at 1073 Rte 465, Claireville, Parish of Weldford, County of Kent and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 18th day of January, 2001 at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at or near the lobby of the Westmorland County Registry Office, being the lobby of 633 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisements in the *Times-Transcript* on December 20, 27, 2000 and January 3, 10, 2001. Notification to Collin Oulton and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgages Inc.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK COUNTY OF NORTHUMBERLAND

TO: Israël Kelly and Marina Kelly, mortgagors

AND TO: ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN

Freehold property situate in Portage River, Parish of Alnwick, County of Northumberland, Province of New Brunswick. Sale conducted under the Power of Sale in the mortgage and under the *Property Act*. Notice of sale given by Les Associés, mortgagee.

Sale will be held on January 11th, 2001, at the "Edifice Municipal", Néguaç, New Brunswick, at 10:00, a.m., local time. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Eric P. Sonier, SONIER ROBICHAUD DUGUAY, 1-3623 Principale Street, Tracadie Sheila, N. B. E1X 1C9, Solicitors for Les Associés

TO: BRIAN M. MacDONALD, of 45 MacDonald Road, Glenwood, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, and MARION MacDONALD, of 45 MacDonald Road, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Original Mortgagors;

Avis de vente

DESTINATAIRES : WILLIAM GILLESPIE, 511, route 415, Warwick Settlement (Nouveau-Brunswick), et son épouse, SYLVIA GILLESPIE, du même endroit.

Lieux en tenure libre situés au 511, route 415, Warwick Settlement, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 18 janvier 2001, à 13 h 30, dans les marches du palais de justice, ou tout près, 5, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

FAIT à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le 20 novembre 2000.

M^e Harvey R. Urquhart, du cabinet NOEL, URQUHART & ASSOCIATES, avocats, 139, rue Duke, C.P. 121, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 3A5; tél. : (506) 778-2233; téléc. : (506) 778-2244, avocat de la créancière hypothécaire, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c. S-2, art. 1(2)

Collin Oulton, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; et Hypothèques CIBC Inc., titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Kent le 29 août 1997 sous le numéro 180343. Biens en tenure libre situés au 1073, route 465, Claireville, paroisse de Weldford, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 18 janvier 2001, à 10 h 30, dans le foyer du bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland, 633, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 20 et 27 décembre 2000 et des 3 et 10 janvier 2001 du *Times-Transcript*. Notification à Collin Oulton et à tout autre intéressé éventuel.

Hypothèques CIBC Inc., par son avocat, M^e Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK COMTÉ DE NORTHUMBERLAND

DESTINATAIRES : Israël Kelly et Marina Kelly, débiteurs hypothécaires

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Biens en tenure libre situés à Rivière-du-Portage, paroisse d'Alnwick, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque, et de la *Loi sur les biens*. Avis de vente donné par Les Associés, créancier hypothécaire.

La vente aura lieu le 11 janvier 2001, à 10 h, heure locale, à l'édifice municipal, Néguaç (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

M^e Eric P. Sonier, du cabinet SONIER ROBICHAUD DUGUAY, 1-3623, rue Principale, Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick) E1X 1C9, avocats de Les Associés

DESTINATAIRES : BRIAN M. MacDONALD, 45, chemin MacDonald, Glenwood, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et MARION MacDONALD, 45, chemin MacDonald, Glenwood, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires originaires;

AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. Sale conducted under the Power of Sale in the mortgage and under the *Property Act*. Notice of Sale given by Associates Mortgage East Corporation (formerly Avco Financial Services Realty East Company) Mortgagee and present holder of the Mortgage. Sale at the County Court House, 599 King George Highway, in the City of Miramichi, County of Northumberland and Province of New Brunswick on Thursday, on the 25th day of January, A.D., 2001, at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, local time. See advertisement in *Miramichi Leader*.

MARTIN & COOK, Solicitors for Associates Mortgage East Corporation, (formerly Avco Financial Services Realty East Company) Holder of the Mortgage

SCHEDULE "A"

"**ALL AND SINGULAR** that certain lot, piece or parcel of land and premises situate, lying and being at Glenwood, in the Parish of Glenelg, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:

BEING AND INTENDED TO BE Lot No. Five (5) as shown on a subdivision plan called "ROBERT MACDONALD SUBDIVISION, PLAN NO 5" made on July 5, 1978 by T.G. Williston, N.B.L.S. APPROVED by Fred Loggie, Development Officer of Miramichi Planning District Commission on July 7th, 1978 and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the Province of New Brunswick on July 7th, 1978 under official number 1289.

CONTAINING by admeasurement One (1) Acre, more or less.

AND BEING the same lands conveyed to Lynda Duplessis by Robert MacDonald by deed dated July 7th, 1978 and registered in the said records on July 13, 1978 as No 56 in book No. 345 at pages 218 to 220 thereof."

**Sale of Lands Publication Act,
R.S.N.B. 1973, c. S-2, s. 1(2)**

Anthony Albert and Karen Albert, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, The Toronto Dominion Bank, as Subsequent Mortgagee, Helark Investments Limited, as Judgment Creditor and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the York County Registry Office on September 8, 1997 under Official Number 406464. Freehold at 268 Sunset Drive, Fredericton, County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 18th day of January, 2001 at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, York County, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on December 20, 27, 2000 & January 3 and 10, 2001. Notification to Anthony Albert and Karen Albert, The Toronto Dominion Bank, Helark Investments Limited and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

To: Michel Roy, of 3434 Sainte-Rosette Road, Sainte-Rosette, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, and Norma Murphy, of 944A d'Odessa Fabreville, in the City of Laval and Province of Québec, Mortgagor;

And To: All others whom it may concern

Freehold premises situate, lying and being at 3434 Sainte-Rosette Road, Saine-Rosette, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Biens en tenure libre situés dans la cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*. Avis de vente donné par Les Associés, Corporation de prêts hypothécaires de l'Est (anciennement Avco Financial Services Realty East Company), créancière hypothécaire et titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le jeudi 25 janvier 2001, à 10 h, heure locale, au palais de justice du comté, 599, route King George, cité de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

MARTIN & COOK, avocats de Les Associés, Corporation de prêts hypothécaires de l'Est (anciennement Avco Financial Services Realty East Company), titulaire de l'hypothèque

ANNEXE « A »

« **TOUTE LA PARCELLE** de terre, y compris ses bâtiments, située à Glenwood, paroisse de Glenelg, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, et délimitée et désignée comme suit :

CORRESPONDANT ET DEVANT correspondre au lot numéro cinq (5) figurant sur le plan de lotissement intitulé "ROBERT MACDONALD SUBDIVISION, PLAN NO 5", dressé le 5 juillet 1978 par T.G. Williston, AGNB, APPROUVÉ le 7 juillet 1978 par Fred Loggie, agent d'aménagement de la commission d'urbanisme du district de Miramichi, et enregistré au bureau du conservateur des titres de propriété de la province du Nouveau-Brunswick le 7 juillet 1978, sous le numéro 1289.

AYANT UNE SUPERFICIE mesurée d'environ une (1) acre.

ET CORRESPONDANT au même terrain ayant été transféré à Lynda Duplessis par acte de transfert établi le 7 juillet 1978 par Robert MacDonald et enregistré audit bureau du conservateur des titres de propriété le 13 juillet 1978, sous le numéro 56, aux pages 218 à 220 du registre 345. »

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c. S-2, art. 1(2)**

Anthony Albert et Karen Albert, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; la Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire postérieure; Helark Investments Limited, créancier sur jugement; et La Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de York le 8 septembre 1997, sous le numéro 406464. Biens en tenure libre situés au 268, promenade Sunset, Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 18 janvier 2001, à 10 h 30, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 20 et 27 décembre 2000 et des 3 et 10 janvier 2001 du *Daily Gleaner*. Notification à Anthony Albert et Karen Albert, à la Banque Toronto-Dominion, à Helark Investments Limited et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, M^e Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

Destinataires : Michel Roy, 3434, chemin de Sainte-Rosette, Sainte-Rosette, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et Norma Murphy, 944A, rue d'Odessa Fabreville, ville de Laval, province de Québec, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 3434, chemin de Sainte-Rosette, Sainte-Rosette, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire

of the first mortgage. Sale on the 9th day of February, 2001, at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Court House in Bathurst, at 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. See advertisement in the *Northern Light*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899

de la première hypothèque. La vente aura lieu le 9 février 2001, à 11 h 30, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Northern Light*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis — Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899

Statutory Orders and Regulations Part II

NEW BRUNSWICK REGULATION 2000-59

under the

LAND TITLES ACT (O.C. 2000-601)

Filed December 14, 2000

1 Section 5 of New Brunswick Regulation 83-130 under the Land Titles Act is amended

(a) in subsection (1.1)

(i) by repealing paragraph (c) and substituting the following:

(c) from December 4, 2000, to January 14, 2001, inclusive - Albert County, Gloucester County, Restigouche County, Victoria County and Madawaska County;

(ii) by adding after paragraph (c) the following:

(d) from January 15, 2001, to January 21, 2001, inclusive - Albert County, Gloucester County, Restigouche County, Victoria County, Madawaska County, Carleton County and York County;

(e) from January 22, 2001, to February 11, 2001, inclusive - Albert County, Gloucester County, Restigouche County, Victoria County, Madawaska County, Carleton County, York County, Sunbury County and Queens County;

(f) from February 12, 2001, to February 18, 2001, inclusive - Albert County, Gloucester County, Restigouche County, Victoria County, Madawaska County, Carleton County, York County, Sunbury County, Queens County, Charlotte County and Kings County;

(g) from February 19, 2001, to March 11, 2001, inclusive - Albert County, Gloucester County, Restigouche County, Victoria County, Madawaska County, Carleton County, York County, Sunbury County, Queens County, Charlotte County, Kings County and Saint John County;

(h) from March 12, 2001, to March 18, 2001, inclusive - Albert County, Gloucester County, Restigouche County, Victoria County, Madawaska County, Carleton County, York County, Sunbury County, Queens County, Charlotte County, Kings County, Saint John County and Westmorland County;

(i) on and after March 19, 2001 - Albert County, Gloucester County, Restigouche County, Victoria County, Madawaska County, Carleton County, York County, Sunbury County, Queens County, Charlotte County, Kings County, Saint John County, Westmorland County and Kent County.

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-59

établi en vertu de la

LOI SUR L'ENREGISTREMENT FONCIER (D.C. 2000-601)

Déposé le 14 décembre 2000

1 L'article 5 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-130 établi en vertu de la Loi sur l'enregistrement foncier est modifié

a) au paragraphe (1.1),

(i) par l'abrogation de l'alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :

c) à compter du 4 décembre 2000 jusqu'au 14 janvier 2001, inclusivement - le comté d'Albert, le comté de Gloucester, le comté de Restigouche, le comté de Victoria et le comté de Madawaska;

(ii) par l'adjonction après l'alinéa c) de ce qui suit :

d) à compter du 15 janvier 2001 jusqu'au 21 janvier 2001, inclusivement - le comté d'Albert, le comté de Gloucester, le comté de Restigouche, le comté de Victoria, le comté de Madawaska, le comté de Carleton et le comté de York;

e) à compter du 22 janvier 2001 jusqu'au 11 février 2001, inclusivement - le comté d'Albert, le comté de Gloucester, le comté de Restigouche, le comté de Victoria, le comté de Madawaska, le comté de Carleton, le Comté de York, le comté de Sunbury et le comté de Queens;

f) à compter du 12 février 2001 jusqu'au 18 février 2001, inclusivement - le comté d'Albert, le comté de Gloucester, le comté de Restigouche, le comté de Victoria, le comté de Madawaska, le comté de Carleton, le Comté de York, le comté de Sunbury, le comté de Queens, le comté de Charlotte et le comté de Kings;

g) à compter du 19 février 2001 jusqu'au 11 mars 2001, inclusivement - le comté d'Albert, le comté de Gloucester, le comté de Restigouche, le comté de Victoria, le comté de Madawaska, le comté de Carleton, le Comté de York, le comté de Sunbury, le comté de Queens, le comté de Charlotte, le comté de Kings et le comté de Saint John;

h) à compter du 12 mars 2001 jusqu'au 18 mars 2001, inclusivement - le comté d'Albert, le comté de Gloucester, le comté de Restigouche, le comté de Victoria, le comté de Madawaska, le comté de Carleton, le Comté de York, le comté de Sunbury, le comté de Queens, le comté de Charlotte, le comté de Kings, le comté de Saint John et le comté de Westmorland;

i) à compter du 19 mars 2001 - le comté d'Albert, le comté de Gloucester, le comté de Restigouche, le comté de Victoria, le comté de Madawaska, le comté de Carleton, le Comté de York, le comté de Sunbury, le comté de Queens, le comté de Charlotte, le comté de Kings, le comté de Saint John, le comté de Westmorland et le comté de Kent.

(b) in subsection (2) by striking out “(c)” and substituting “(i)”.

2 This Regulation comes into force on January 15, 2001.

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2000-60**

under the

**MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2000-602)**

Filed December 14, 2000

1 Section 23 of New Brunswick Regulation 95-62 under the Municipalities Act is amended

(a) by repealing subsection (4) and substituting the following:

23(4) The rural community committee shall advise the Minister whether to approve or reject the provision or discontinuance of the service referred to in subsection (1) and the rural community clerk shall send to the Minister the record of the vote, proof that the conditions under subsection (2) were met and the advice of the rural community committee and, where the advice is to reject the provision or discontinuance of the service, the reasons for such advice.

(b) by repealing subsection (5) and substituting the following:

23(5) The Minister shall consider the petition, record of the vote and advice referred to in subsection (4) and may recommend the provision or discontinuance of the service referred to in subsection (1).

2 Section 24 of the Regulation is amended

(a) by repealing subsection (4) and substituting the following:

24(4) The rural community committee shall advise the Minister whether to approve or reject the provision or discontinuance of the service referred to in subsection (1) and the rural community clerk shall send to the Minister the record of the vote, proof that the conditions under subsection (2) were met and the advice of the rural community committee and, where the advice is to reject the provision or discontinuance of the service, the reasons for such advice.

(b) by repealing subsection (5) and substituting the following:

24(5) The Minister shall consider the petition, record of the vote and advice referred to in subsection (4) and may recommend the provision or discontinuance of the service referred to in subsection (1).

b) au paragraphe (2), par la suppression de «c)» et son remplacement par «i)».

2 Le présent règlement entre en vigueur le 15 janvier 2001.

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-60**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2000-602)**

Déposé le 14 décembre 2000

1 L'article 23 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-62 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié :

a) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

23(4) Le comité de la communauté rurale donne son avis au Ministre quant à l'approbation ou au rejet de la fourniture ou de la cessation d'un service visé au paragraphe (1) et le greffier de la communauté rurale envoie au Ministre le résultat du vote, la preuve que les conditions visées au paragraphe (2) ont été remplies et les motifs du rejet lorsque l'avis est de rejeter la fourniture ou la cessation du service.

b) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :

23(5) Le Ministre étudie la requête, le résultat du vote et l'avis donné en vertu du paragraphe (4) et peut recommander la fourniture ou la cessation du service visé au paragraphe (1).

2 L'article 24 du Règlement est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :

24(4) Le comité de la communauté rurale donne son avis au Ministre quant à l'approbation ou au rejet de la fourniture ou de la cessation d'un service visé au paragraphe (1) et le greffier de la communauté rurale envoie au Ministre le résultat du vote, la preuve que les conditions visées au paragraphe (2) ont été remplies et les motifs du rejet lorsque l'avis est de rejeter la fourniture ou la cessation du service.

b) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :

24(5) Le Ministre étudie la requête, le résultat du vote et l'avis donné en vertu du paragraphe (4) et peut recommander la fourniture ou la cessation du service visé au paragraphe (1).

**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2000-61**

**under the
MUNICIPALITIES ACT
(O.C. 2000-603)**

Filed December 14, 2000

1 *The enacting clause of New Brunswick Regulation 95-36 under the Municipalities Act is amended by striking out “subsection 27.4(2)” and substituting “section 23.1, subsection 27.4(2) and section 27.6”.*

2 *The Regulation is amended by adding after section 6 the following:*

6.1(1) The service of fire protection is prescribed for that portion of Beaubassin East known as Shemogue and defined as follows:

Beginning at the point where the eastern right-of-way of the Comeau Shore Road meets the northeastern banks or shores of Comeau Point in Shemogue Harbor and the said point being also the northwestern corner of the lot with NB PID #1081975; thence southeasterly along the various courses of the said northeastern banks or shores of Comeau Point and continuing along the western banks or shores of the eastern arm of Shemogue Harbour and the western banks or shores of Fox Creek to a point on the northern right-of-way of Route 955 at the confluence of Niles Brook, said point being also the southeastern corner of the lot with NB PID #70026927; thence southwesterly along the various courses of the western banks or shores of Niles Brook, crossing Route 955 and Route 15, to a point on the southeastern banks or shores of Niles Lake, said point being also on the northwestern boundary of the lot with NB PID #00830885; thence southerly along the various courses of the southeastern banks or shores of Niles Lake to the most southerly point of Niles Lake, said point being also on the northeastern boundary of the lot with NB PID #00839563; thence southwesterly along a straight line to a point where an unnamed brook meets the western banks or shores of Collins Lake; thence southeasterly along a straight line, crossing Collins Lake, to a point where the southern banks or shores of an unnamed brook meets the eastern banks or shores of Collins Lake; thence southeasterly along the various courses of the southern banks or shores of the said brook, crossing Old Lake Road and Collins Lake Road, to a point on the northern banks or shores of the Gaspereau River; thence southwesterly along the various courses of the said northern banks or shores of the said river to a point on the parish line between the parishes of Westmorland and Botsford; thence northwesterly along the said parish line to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #00901710; thence northeasterly along the said southeastern boundary to the southeastern corner of the lot with NB PID #00839720; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot with NB PID #00839720 to its northwestern corner; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot to a point on the northern banks or shores of the Gaspereau River; thence northwesterly along the various courses of the said northern banks or shores, crossing Route 940, to a point on the eastern banks or shores of Square Lake, said point being the southwestern corner of the lot with NB PID #70202247; thence northwesterly along the various courses of the said banks or shores of Square Lake to the southwestern corner of the lot with NB PID #70008859; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot to the northeastern corner of the lot with NB PID #70156922; thence northwesterly along the northeastern bound-

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-61**

**établi en vertu de la
LOI SUR LES MUNICIPALITÉS
(D.C. 2000-603)**

Déposé le 14 décembre 2000

1 *La formule d'édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-36 établi en vertu de la Loi sur les municipalités est modifiée par la suppression de «l'article 27.4(2)» et son remplacement par «l'article 23.1, du paragraphe 27.4(2) et de l'article 27.6».*

2 *Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 6 de ce qui suit :*

6.1(1) Le service de protection contre les incendies est prescrit pour la partie de Beaubassin-est connue sous le nom de Shemogue et délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de l'emprise est du Chemin Comeau Shore et de la rive nord-est de Comeau Point à Shemogue Harbour, ledit point étant aussi l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 1081975; de là, vers le sud-est, suivant les divers méandres de ladite rive nord-est de Comeau Point, le long de la rive ouest du bras est de Shemogue Harbour et de la rive ouest du ruisseau Fox jusqu'à un point situé sur l'emprise nord de la route 955 au confluent du ruisseau Niles, ledit point étant aussi l'angle sud-est du lot portant le NID NB 70026927; de là, vers le sud-ouest, suivant les divers méandres de la rive ouest du ruisseau Niles, traversant la route 955 et la route 15, jusqu'à un point situé sur la rive sud-est du lac Niles, ledit point étant aussi situé sur la limite nord-ouest du lot portant le NID NB 00830885; de là, vers le sud, suivant les divers méandres de la rive sud-est du lac Niles jusqu'à son point le plus au sud, ledit point étant aussi situé sur la limite nord-est du lot portant le NID NB 00839563; de là, vers le sud-ouest, suivant une ligne droite, jusqu'au point d'intersection d'un ruisseau non désigné et de la rive ouest du lac Collins; de là, vers le sud-est, suivant une ligne droite, traversant le lac Collins, jusqu'au point d'intersection de la rive sud d'un ruisseau non désigné et de la rive est du lac Collins; de là, vers le sud-est, suivant les divers méandres de la rive sud dudit ruisseau, traversant le Chemin Old Lake et le Chemin Collins Lake, jusqu'à un point situé sur la rive nord de la rivière Gaspereau; de là, vers le sud-ouest, suivant les divers méandres de ladite rive nord de ladite rivière, jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Westmorland et de Botsford; de là, vers le nord-ouest, le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 00901710; de là, vers le nord-est, le long de ladite limite sud-est jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 00839720; de là, vers le nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot portant le NID NB 00839720 jusqu'à son angle nord-ouest; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à un point situé sur la rive nord de la rivière Gaspereau; de là, vers le nord-ouest, suivant les divers méandres de ladite rive nord, traversant la route 940, jusqu'à un point situé sur la rive est du lac Square, ledit point étant l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 70202247; de là, vers le nord-ouest, suivant les divers méandres de ladite rive du lac Square, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 70008859; de là, vers le nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 70156922; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot portant le NID NB 70156922 jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB

dary of the said lot to its northwestern corner; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot with NB PID #70156922 to the southwestern corner of the lot with NB PID #01051119; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot to the northeastern corner of the lot with NB PID #01051101; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #01051077; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #00842146; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #00841874; thence northwesterly along the various courses of the southwestern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #00841841; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern corner of the lot with NB PID #00842187, said corner being also on the southeastern right-of-way of Cullins Road; thence northeasterly along the said right-of-way to a point on the southeasterly prolongation of the northeastern boundary of the lot with NB PID #70060819; thence northwesterly along the said prolongation, crossing Cullins Road, and continuing along the northeastern boundary of the said lot to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #70158902; thence southwesterly along the southeastern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence northwesterly along the southwestern boundary of the lot with NB PID #70158902 to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #01060409; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northwesterly along the northeastern boundary of the lot with NB PID #01060409 and its prolongation to the northwestern corner of the lot with NB PID #01060391; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot to its southwestern corner, said corner being also on the eastern right-of-way of Route 945; thence northwesterly along the said right-of-way to the southeastern corner of the lot with NB PID #00991133; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northwesterly along the northeastern boundary to a point on the southeastern boundary of the lot with NB PID #70153325; thence northeasterly along the southeastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence northwesterly along the northeastern boundary of the lot with NB PID #70153325 to the northeastern corner of the lot with NB PID #00920983; thence northwesterly along the northeastern boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot with NB PID #00956094; thence southwesterly along the northwestern boundary of the said lot to its southwestern corner, said corner being also on the eastern right-of-way of Route 945; thence northerly along the said right-of-way to a point on the southeastern boundary of the Village de Cap-Pele; thence northeasterly along the various courses of the said village boundary to a point on southern boundary of the lot with NB PID #00848804; thence southeasterly along the said southern boundary and its prolongation, crossing Legere Brook Portage Road, to the northeastern corner of the lot with NB PID #01100130; thence southerly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot with NB PID #01100098; thence southeasterly along the northern boundary of the lot with NB PID #01100098 and its prolongation to the northeastern corner of the lot with NB PID #70230651; thence southeasterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern corner of the lot with NB PID #00839209; thence southeasterly along the southwestern boundary to the northwestern corner of the lot with NB PID #00839217; thence southwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to a point on the southern banks or shores of Copp Brook; thence southeasterly along the southern banks or shores of the said brook, crossing Route 950, to meet the western banks or shores of the western

01051119; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 01051101; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 01051077; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 00842146; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 00841874; de là, vers le nord-ouest, suivant les divers tracés de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 00841841; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 00842187, ledit angle étant aussi l'emprise sud-est du Chemin Cullins; de là, vers le nord-est, le long de ladite emprise jusqu'à un point situé sur le prolongement sud-est de la limite nord-est du lot portant le NID NB 70060819; de là, vers le nord-ouest, le long dudit prolongement, traversant le Chemin Cullins, et le long de la limite nord-est dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 70158902; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle sud-est; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 70158902 jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du lot portant le NID NB 01060409; de là, vers le nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite nord-est du lot portant le NID NB 01060409 et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 01060391; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest, ledit angle étant aussi l'emprise est de la route 945; de là, vers le nord-ouest, le long de ladite emprise jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 00991133; de là, vers le nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite nord-est du lot portant le NID NB 70153325; de là, vers le nord-est, le long de la limite sud-est dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite nord-est du lot portant le NID NB 70153325 jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 00920983; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite nord-est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 00956094; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest, ledit angle étant aussi l'emprise est de la route 945; de là, vers le nord, le long de ladite emprise jusqu'à un point situé sur la limite sud-est du Village de Cap-Pele; de là, vers le nord-est, suivant les différents tracés de ladite limite du village jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 00848804; de là, vers le sud-est, le long de ladite limite sud et de son prolongement, traversant le Chemin Legere Brook Portage, jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 01100130; de là, vers le sud, le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 01100098; de là, vers le sud-est, le long de la limite nord du lot portant le NID NB 01100098 et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 70230651; de là, vers le sud-est, le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 0839209; de là, vers le sud-est, le long de la limite sud-ouest jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 00839217; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point situé sur la rive sud du ruisseau Copp; de là, vers le sud-est, le long de la rive sud dudit ruisseau, traversant la route 950, qui intersecte la rive ouest du bras ouest de Shemogue Harbour; de là, vers le sud-est, suivant les divers méandres de ladite rive ouest et continuant vers le nord-est, le long de la rive est du bras ouest de Shemogue Harbour jusqu'au point de départ.

arm of Shemogue Harbour; thence southeasterly along the various courses of the said western banks or shores and continuing northeasterly along the eastern banks or shores of the western arm of Shemogue Harbour to the place of beginning.

6.1(2) The service of fire protection is prescribed for that portion of Beaubassin East known as Saint-André & LeBlanc office and defined as follows:

Beginning at the point where the eastern banks or shores of the Kouchibouguac River meet the parish line between the parishes of Sackville and Shediac, as shown on NB Property Map 211/01-V3; thence northeasterly along the said parish line to a point on the northwesterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #901769; thence southeasterly along the said prolongation and the western boundary of the said lot to a point on the northern boundary of the lot with NB PID #901926; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to its northwestern corner; thence southeasterly along the western boundary of the said lot with NB PID #901926 to a point on the northwestern right-of-way of Route 940; thence northeasterly along the said right-of-way to a point on the northwesterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #901710; thence southeasterly along the said prolongation, crossing Route 940, and the western boundary of the said lot to its southwestern corner; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot with NB PID #901710 to a point on the western boundary of the lot with NB PID #839720, as shown on NB Property Map 211/01-V4; thence southeasterly and northeasterly along the western and southern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot with NB PID #839720 to its northeastern corner; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to a point on the eastern banks or shores of the Gaspereau River; thence northeasterly along the various courses of the said eastern banks or shores, crossing Route 940, to the southern banks or shores of Square Lake; thence northeasterly and northerly following the various courses of the said banks or shores to the southwestern corner of the lot with NB PID #70008859; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #70156922; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the southeastern corner of the lot with NB PID #1051101; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot with NB PID #1051101 to its northeastern corner, as shown on NB Property Map 15W-41; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot to the southwestern corner of the lot with NB PID #1051077; thence northwesterly along the western boundary of the said lot with NB PID #1051077 and its prolongation to a point on the southwestern boundary of the lot with NB PID #841874, as shown on NB Property Map 15W-43; thence northeasterly along the southwestern boundary of the said lot with NB PID #841874 to a point on its western boundary; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to a point on the southern right-of-way of Cullins Road; thence northeasterly along the said southern right-of-way to a point on the southeasterly prolongation of the eastern boundary of the lot with NB PID #70060819; thence northwesterly along the said southeasterly prolongation and eastern boundary of the said lot to its northeastern corner; thence southwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation to the southwestern corner of the lot with NB PID #70158902; thence northwesterly along the western boundary of the said lot with NB PID #70158902 to its northwestern corner; thence northeasterly along the northwestern boundary of the

6.1(2) Le service de protection contre les incendies est prescrit pour la partie de Beaubassin-est connue sous le nom de Saint-André & Leblanc Office et délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rive est de la rivière Kouchibouguac et de la limite séparant les paroisses de Sackville et de Shediac, indiqué sur la carte foncière 211/01-V3 du N.-B.; de là, vers le nord-est, le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'à un point situé sur le prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID NB 901769; de là, vers le sud-est, le long dudit prolongement et de la limite ouest dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite nord du lot portant le NID NB 901926; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest; de là, vers le sud-est, le long de la limite ouest dudit lot portant le NID NB 901926 jusqu'à un point situé sur l'emprise nord-ouest de la route 940; de là, vers le nord-est, le long de ladite emprise jusqu'à un point situé sur le prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID NB 901710; de là, vers le sud-est, le long dudit prolongement, traversant la route 940, et le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest; de là, vers le nord-est, le long de la limite sud dudit lot portant le NID NB 901710 jusqu'à un point situé sur la limite ouest du lot portant le NID NB 839720, indiqué sur la carte foncière 211/01-V4 du N.-B.; de là, vers le sud-est et le nord-est, suivant les divers méandres de ladite rive est, traversant la route 940, jusqu'à la rive sud du lac Square; de là, vers le nord-est et le nord, suivant les divers méandres de ladite rive, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 70008859; de là, vers le nord-est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-est; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite est dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 70156922; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite est dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 1051101; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite est dudit lot portant le NID NB 1051101 jusqu'à son angle nord-est, indiqué sur la carte foncière 15W-41 du N.-B.; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord dudit lot jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 1051077; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite ouest dudit lot portant le NID NB 1051077 et de son prolongement jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 841874, indiqué sur la carte foncière 15W-43 du N.-B.; de là, vers le nord-est, le long de la limite sud-ouest dudit lot portant le NID NB 841874 jusqu'à un point situé sur la limite ouest dudit lot; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point situé sur l'emprise sud du Chemin Cullins; de là, vers le nord-est, le long de ladite emprise sud jusqu'à un point situé sur le prolongement sud-est de la limite est du lot portant le NID NB 70060819; de là, vers le nord-ouest, le long dudit prolongement sud-est et de la limite est dudit lot jusqu'à son angle nord-est; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 70158902; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite ouest dudit lot portant le NID NB 70158902 jusqu'à son angle nord-ouest; de là, vers le nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 1050681; de là, vers le nord-ouest, le long de la

said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #1050681; thence northwesterly along the southwestern boundary of the said lot with NB PID #1050681 and its prolongation to the southeastern corner of the lot with NB PID #991133; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot with NB PID #991133 to a point on the southern boundary of the lot with NB PID #70153325; thence northeasterly along the said southern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #920983; thence northwesterly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to a point on the southern boundary of the Village de Cap-Pele; thence southwesterly and northwesterly along the various courses of the said southern boundary, crossing Route 945, to a point on the southern right-of-way of Gallant Settlement Road, as shown on NB Property Map 211/01-Y1; thence southwesterly along the said southern right-of-way to the northwestern corner of the lot with NB PID #1108380, as shown on NB Property Map 211/01-X2; thence southeasterly along the western boundary of the said lot to its southwestern corner; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID #1094168; thence southeasterly along the western boundary of the said lot with NB PID #1094168 to the southeastern corner of the lot with NB PID #857573; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot with NB PID #857573 and its prolongation, crossing Route 945, to a point on the eastern banks or shores of the Kouchibouguac River at the southwestern corner of the lot with NB PID #877951; thence southeasterly following the various courses of the said eastern banks or shores upstream to the place of beginning.

6.1(3) The services of fire protection, community services and street lighting are prescribed for that portion of Beaubassin East known as Grand Barachois and defined as follows:

Beginning at the point where the boundary of the Village de Cape-Pele meets the western banks or shores of Northumberland Strait, as shown on NB Property Map 15 W-17; thence southerly along the said village boundary to the point on the southern right-of-way of Gallant Settlement Road, as shown on NB Property Map 211/01-Y1; thence westerly along the said southern right-of-way to the western banks or shores of Kouchibouguac River, as shown on NB Property Map 211/01-X2; thence northerly and westerly along the said banks or shores to the point where a brook meets the eastern boundary of the lot with NB PID #70164371 and, continuing westerly along the said brook to the point on the northwesterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #857607; thence southeasterly along the said northwesterly prolongation and the western boundary to the point on the southern boundary of the lot with NB PID #1093905; thence westerly along the said southern boundary to the eastern boundary of the lot NB PID #830315; thence southerly along the eastern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence westerly along the southern boundary of the said lot to the eastern right-of-way of Kinnear Road; thence northwesterly in a straight line, crossing Kinnear Road, to the southeastern corner of the lot with NB PID #1108455; thence westerly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the western banks or shores of Aboujagane River; thence northerly and westerly along the said western banks or shores to the centre of Mill Creek; thence northeasterly along the centre of Mill Creek to a point on the northern boundary of the lot with NB PID #70006267, as shown on NB Property Map 211/01-X1; thence westerly along the said northern boundary and its prolongation to the southwestern corner of the lot with NB PID #70006135; thence northerly along the western boundary of the said lot to a point on the northern boundary of the lot with NB PID #1053990; thence westerly

limite sud-ouest dudit lot portant le NID NB 1050681 et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 991133; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite est dudit lot portant le NID NB 991133 jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 70153325; de là, vers le nord-est, le long de ladite limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-est; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite est dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 920983; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point situé sur la limite sud du Village de Cap-Pele; de là, vers le sud-ouest et le nord-ouest, suivant les divers tracés de ladite limite sud, traversant la route 945, jusqu'à un point situé sur l'emprise sud du Chemin Gallant Settlement, indiqué sur la carte foncière 211/01-Y1 du N.-B.; de là, vers le sud-ouest, le long de ladite emprise sud jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 1108380, indiqué sur la carte foncière 211/01-X2 du N.-B.; de là, vers le sud-est, le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest; de là, vers le nord-est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 1094168; de là, vers le sud-est, le long de la limite ouest dudit lot portant le NID NB 1094168 jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 857573; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite sud dudit lot portant le NID NB 857573 et de son prolongement, traversant la route 945, jusqu'à un point situé sur la rive est de la rivière Kouchibouguac à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 877951; de là, vers le sud-est, suivant les divers méandres de ladite rive est en amont jusqu'au point de départ.

6.1(3) Les services de protection contre les incendies, les services communautaires et l'éclairage des rues sont prescrits pour la partie de Beaubassin-est connue sous le nom de Grand Barachois et délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite du Village de Cap-Pele et de la rive ouest du détroit de Northumberland, indiqué sur la carte foncière 15W-17 du N.-B.; de là, vers le sud, le long de ladite limite du village jusqu'au point situé sur l'emprise sud du Chemin Gallant Settlement, indiqué sur la carte foncière 211/01-Y1 du N.-B.; de là, vers l'ouest, le long de ladite emprise sud jusqu'à la rive ouest de la rivière Kouchibouguac, indiqué sur la carte foncière 211/01-X2 du N.-B.; de là, vers le nord et l'ouest, le long de ladite rive jusqu'au point d'intersection d'un ruisseau et de la limite est du lot portant le NID NB 70164371; de là, vers l'ouest, le long dudit ruisseau jusqu'au point situé sur le prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID NB 857607; de là, vers le sud-est, le long dudit prolongement nord-ouest et de la limite ouest jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 1093905; de là, vers l'ouest, le long de ladite limite sud jusqu'à la limite est du lot portant le NID NB 830315; de là, vers le sud, le long de la limite est dudit lot jusqu'à son angle sud-est; de là, vers l'ouest, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à l'emprise est du Chemin Kinnear; de là, vers le nord-ouest, suivant une ligne droite, traversant le Chemin Kinnear, jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 1108455; de là, vers l'ouest, le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à la rive ouest de la rivière Aboujagane; de là, vers le nord et l'ouest, le long de ladite rive ouest jusqu'au centre du ruisseau Mill; de là, vers le nord-est, le long du centre du ruisseau Mill jusqu'à un point situé sur la limite nord du lot portant le NID NB 70006267, indiqué sur la carte foncière 211/01-X1 du N.-B.; de là, vers l'ouest, le long de ladite limite nord et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 70006135; de là, vers le nord, le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite nord du lot portant le NID NB 1053990; de là, vers l'ouest, le long de ladite limite nord jusqu'à un point situé sur la limite

along the said northern boundary to a point on the eastern boundary of the lot with NB PID #1045970, as shown on NB Property Map 15V-C2; thence northerly along the said eastern boundary and its prolongation to a point on the northern right-of-way of Route 15; thence westerly along the said northern right-of-way to the southwestern corner of the lot with NB PID #861419; thence northerly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the northern right-of-way of Route 133, as shown on NB Property Map 15V-56; thence westerly along the said northern right-of-way to the eastern banks or shores of Lac des Boudreau; thence northerly along the various courses of the said western banks or shores to the banks or shores of the Northumberland Strait, as shown on NB Property Map 15V-57; thence easterly along the various courses of the said western banks or shores to the place of beginning.

6.1(4) The services of fire protection and street lighting are prescribed for that portion of Beaubassin East known as Boudreau West and defined as follows:

Beginning at the point where the western banks or shores of Lac des Boudreau meet the northern right-of-way of Route 133, being also the southeastern corner of the lot with NB PID #860254, as shown on NB Property Map 15V-56; thence northeasterly along the northern right-of-way to a point on the northwesterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #861419; thence southeasterly along the said prolongation, crossing Route 133, and the western boundary of the said lot to a point on the northern right-of-way of Route 15, as shown on NB Property Map 15V-C2; thence easterly along the said northern right-of-way to a point on the northwestern prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #1045848; thence southeasterly along the said prolongation, crossing Route 15, and the western boundary of the said lot and its prolongation to the southeastern corner of the lot with NB PID #1045996, as shown on NB Property Map 211/01-X1; thence southwestward along the southern boundary of the said lot and its prolongation, crossing Ste-Anne Road, to the southwestern corner of the lot with NB PID #1045048; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to a point on the southern boundary of the town of Shediac, as shown on NB Property Map 15V-C2; thence northeasterly along the various courses of the southern and eastern boundary of the said town to a point on the eastern banks or shores of the Little Barachois River, as shown on NB Property Map 15V-46; thence northeasterly along the various courses of the said eastern banks or shores, crossing Route 133, to a point on the southern banks or shores of Shediac Bay; thence southeasterly along the various courses of the said southern banks or shores to a point on the western banks or shores of Lac des Boudreau, being also the most eastern point on the lot with NB PID #861674, as shown on NB Property Map 15V-57; thence southeasterly along the various courses of the said western banks or shores to the place of beginning.

6.1(5) The services of fire protection, street lighting, community services and recreational facilities are prescribed for that portion of Beaubassin East known as Haute Aboujagane and defined as follows:

Beginning at the point where the parish line between the parishes of Sackville and Shediac meets the western boundary of the lot with NB PID #70031356, as shown on NB Property Map 211/01-U1; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot with NB PID #70031323; thence northwesterly along a straight line to the southwestern corner of the lot with NB PID #872960; thence northwesterly along the western boundary of the said lot to its northwestern corner; thence northeasterly along the northern boundary of the said lot with NB PID #872960 to a point on the

est du lot portant le NID NB 1045970, indiqué sur la carte foncière 15V-C2 du N.-B.; de là, vers le nord, le long de ladite limite est et de son prolongement jusqu'à un point situé sur l'emprise nord de la route 15; de là, vers l'ouest, le long de ladite emprise nord jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 861419; de là, vers le nord, le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'emprise nord de la route 133, indiqué sur la carte foncière 15V-56 du N.-B.; de là, vers l'ouest, le long de ladite emprise nord jusqu'à la rive est du lac des Boudreau; de là, vers le nord, suivant les divers méandres de ladite rive ouest jusqu'à la rive du détroit de Northumberland, indiqué sur la carte foncière 15V-57 du N.-B.; de là, vers l'est, suivant les divers méandres de ladite rive ouest jusqu'au point de départ.

6.1(4) Les services de protection contre les incendies et l'éclairage des rues sont prescrits pour la partie de Beaubassin-est connue sous le nom de Boudreau-Ouest et délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la rive ouest du lac des Boudreau et de l'emprise nord de la route 133, étant aussi l'angle sud-est du lot portant le NID NB 860254, indiqué sur la carte foncière 15V-56 du N.-B.; de là, vers le nord-est, le long de l'emprise nord jusqu'à un point situé sur le prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID NB 861419; de là, vers le sud-est, le long dudit prolongement, traversant la route 133, et le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à un point situé sur l'emprise nord de la route 15, indiqué sur la carte foncière 15V-C2 du N.-B.; de là, vers l'est, le long de ladite emprise nord jusqu'à un point situé sur le prolongement nord-ouest de la limite ouest du lot portant le NID NB 1045848; de là, vers le sud-est, le long dudit prolongement, traversant la route 15, et le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 1045996, indiqué sur la carte foncière 211/01-X1 du N.-B.; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement, traversant le Chemin Ste-Anne, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 1045048; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point situé sur la limite sud de la ville de Shediac, indiqué sur la carte foncière 15V-C2 du N.-B.; de là, vers le nord-est, suivant les divers tracés des limites sud et est de ladite ville jusqu'à un point situé sur la rive est de la rivière Little Barachois, indiqué sur la carte foncière 15V-46 du N.-B.; de là, vers le nord-est, suivant les divers méandres de ladite rive est, traversant la route 133, jusqu'à un point situé sur la rive sud de la baie de Shediac; de là, vers le sud-est, suivant les divers méandres de ladite rive sud, jusqu'à un point situé sur la rive ouest du lac des Boudreau, étant aussi le point le plus à l'est du lot portant le NID NB 861674, indiqué sur la carte foncière 15V-57 du N.-B.; de là, vers le sud-est, suivant les divers méandres de ladite rive ouest jusqu'au point de départ.

6.1(5) Les services de protection contre les incendies, l'éclairage des rues, les services communautaires et les équipements de loisirs sont prescrits pour la partie de Beaubassin-est connue sous le nom de Haute-Aboujagane et délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite séparant les paroisses de Sackville et de Shediac et de la limite ouest du lot portant le NID NB 70031356, indiqué sur la carte foncière 211/01-U1 du N.-B.; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 70031323; de là, vers le nord-ouest, suivant une ligne droite, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 872960; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest; de là, vers le nord-est, le long de la limite nord dudit lot portant le NID NB 872960 jusqu'à un point

southeasterly prolongation of the western boundary of the lot with NB PID #1082841; thence northwesterly along the said prolongation and the western boundary of the said lot to its northwestern corner, as shown on NB Property Map 211/01-U3; thence northeasterly along the northern boundary of the lot with NB PID #1082841 and its prolongation to a point on the western boundary of the lot with NB PID #1082858; thence northwesterly along the western boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot with NB PID #1082692; thence northeasterly along the northwestern boundary of the said lot and its prolongation to a point on the southern boundary of the lot with NB PID #70171327; thence westerly along the southern boundary of the said lot to its southwestern corner, as shown on NB Property Map 211/01-X1; thence northerly along the western boundary of the said lot with NB PID #70171327 and its prolongation to a point on the southern boundary of the lot with NB PID #1045048, as shown on NB Property Map 211/01-X1, said point being also on the southern boundary of Boudreau West; thence northeasterly along the various courses of the southern boundary of Boudreau West to the northwestern corner of the lot with NB PID #1053990, as shown on NB Property Map 15V-C2, said point being also on the southern boundary of Grand Barachois; thence northeasterly along the various courses of the southern boundary of the said Grand Barachois, crossing Route 903, to a point on the western banks of shores of the Aboujagane River, as shown on NB Property Map 211/01-X2, said point being also the southeastern corner of the lot with NB PID #70150644; thence southeasterly along the various courses of the said western banks or shores and continuing along the western banks or shores of the Kinnear River to a point on the parish line between the parishes of Sackville and Shediac; thence southwesterly along the said parish line to the place of beginning.

6.1(6) The services of fire protection and community services are prescribed for that portion of Beaubassin East known as Cormier Village and defined as follows:

Beginning at the point where the parish line between the parishes of Sackville and Shediac meets the western banks or shores of the Kouchibouguac River, as shown on NB Property Map 211/01-V3; thence southwesterly along the said parish line to a point on the eastern banks or shores of the Kinnear River; thence northwesterly along the various courses of said eastern banks or shores, crossing Route 945, to the southwestern corner of the lot with NB PID #1101005, as shown on NB Property Map 211/01-X2; thence southeasterly along the southern boundary of the said lot to the southeastern corner of the lot with NB PID #1108455, said corner being also on the western right-of-way of Kinnear Road; thence southerly along the said right-of-way to a point on the northwesterly prolongation of the southern boundary of the lot with NB PID #830315; thence southeasterly along the said prolongation, crossing Kinnear Road, and the southern boundary of the said lot to its southeastern corner; thence northerly along the eastern boundary of the said lot with NB PID #830315 to a point on the southern boundary of the lot with NB PID #1093905; thence southeasterly along the southern boundary of the said lot to a point on the western boundary of the lot with NB PID #857607; thence northwesterly along the said western boundary and its prolongation, crossing Cormier Village Road, to a point on the southern banks or shores of a brook; thence northeasterly along the various courses of the said southern banks or shores and continuing along the various courses of the western banks or shores of the Kouchibouguac River to a point on the southern right-of-way of Gallant Settlement Road; thence northeasterly along the said southern right-of-way, crossing Kouchibouguac River, to the northwestern corner of the lot with NB PID #1108380; thence southeasterly along the western boundary of the said lot to its southwestern corner; thence northeasterly along the southern boundary of the said lot to the northwestern corner of the lot with NB PID

situé sur le prolongement sud-est de la limite ouest du lot portant le NID NB 1082841; de là, vers le nord-ouest, le long dudit prolongement et de la limite ouest dudit lot jusqu'à son angle nord-ouest, indiqué sur la carte foncière 211/01-U3 du N.-B.; de là, vers le nord-est, le long de la limite nord du lot portant le NID NB 1082841 et de son prolongement jusqu'à un point situé sur la limite ouest du lot portant le NID NB 1082858; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 1082692; de là, vers le nord-est, le long de la limite nord-ouest dudit lot et de son prolongement jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 70171327; de là, vers l'ouest, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest, indiqué sur la carte foncière 211/01-X1 du N.-B.; de là, vers le nord, le long de la limite ouest dudit lot portant le NID NB 70171327 et de son prolongement jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 1045048, indiqué sur la carte foncière 211/01-X1 du N.-B., ledit point étant aussi situé sur la limite sud de Boudreau-Ouest; de là, vers le nord-est, suivant les divers tracés de la limite sud de Boudreau-Ouest jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 1053990, indiqué sur la carte foncière 15V-C2 du N.-B., ledit point étant aussi situé sur la limite sud de Grand Barachois; de là, vers le nord-est, suivant les divers tracés de la limite sud dudit Grand Barachois, traversant la route 903, jusqu'à un point situé sur la rive ouest de la rivière Aboujagane, indiqué sur la carte foncière 211/01-X2 du N.-B., ledit point étant aussi l'angle sud-est du lot portant le NID NB 70150644; de là, vers le sud-est, suivant les divers méandres de ladite rive ouest et le long de la rive ouest de la rivière Kinnear jusqu'à un point situé sur la limite séparant les paroisses de Sackville et de Shediac; de là, vers le sud-ouest, le long de ladite limite séparant les paroisses, jusqu'au point de départ.

6.1(6) Les services de protection contre les incendies et les services communautaires sont prescrits pour la partie de Beaubassin-est connue sous le nom de Cormier Village et délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite séparant les paroisses de Sackville et de Shediac et de la rive ouest de la rivière Kouchibouguac, indiqué sur la carte foncière 211/01-V3 du N.-B.; de là, vers le sud-ouest, le long de ladite limite séparant les paroisses jusqu'à un point situé sur la rive est de la rivière Kinnear; de là, vers le nord-ouest, suivant les divers méandres de ladite rive est, traversant la route 940, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 1101005, indiqué sur la carte foncière 211/01-X2 du N.-B.; de là, vers le sud-est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 1108455, ledit angle étant aussi situé sur l'emprise ouest du Chemin Kinnear; de là, vers le sud, le long de ladite emprise jusqu'à un point situé sur le prolongement nord-ouest de la limite sud du lot portant le NID NB 830315; de là, vers le sud-est, le long dudit prolongement, traversant le Chemin Kinnear et la limite sud dudit lot jusqu'à son angle sud-est; de là, vers le nord, le long de la limite est dudit lot portant le NID NB 830315 jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot portant le NID NB 1093905; de là, vers le sud-est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à un point situé sur la limite ouest du lot portant le NID NB 857607; de là, vers le nord-ouest, le long de ladite limite ouest et de son prolongement, traversant le Chemin Cormier Village, jusqu'à un point situé sur la rive sud d'un ruisseau; de là, vers le nord-est, suivant les divers méandres de ladite rive sud et suivant les divers méandres de la rive ouest de la rivière Kouchibouguac, jusqu'à un point situé sur l'emprise sud du Chemin Gallant Settlement; de là, vers le nord-est, le long de ladite emprise sud, traversant la rivière Kouchibouguac, jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 1108380; de là, vers le sud-est, le long de la limite ouest dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest; de là, vers le nord-est, le long de la limite sud dudit lot jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 1094168; de là, vers le sud-est, le long de la limite ouest dudit

#1094168; thence southeasterly along the western boundary of the said lot with NB PID #1094168 to the southeastern corner of the lot with NB PID #857573; thence southwesterly along the southern boundary of the said lot with NB PID #857573 and its prolongation, crossing Route 945, to a point on the western banks or shores of the Kouchibouguac River at the southwestern corner of the lot with NB PID #877951; thence southeasterly following the various courses of the said western banks or shores to the place of beginning.

6.1(7) The services of fire protection and street lighting are prescribed for that portion of Beaubassin East known as Trois Ruisseaux and Petit-Cap and defined as follows:

Beginning at the point where the most southeasterly limits of the Village de Cap-Pelé meets the northeastern corner of the lot with NB PID #70017983, said corner also being the western bank or shore of the Northumberland Strait; thence southeasterly along the various courses of the western banks or shores of the Northumberland Strait, around Petit-Cap Point, and continuing along the western banks or shores of the western arm of Shemoque Harbour to a point on the northern banks or shores of Copp Brook; thence westerly following the various courses of the northern banks or shores of Copp Brook, crossing Route #950, to the southwestern corner of the lot with NB PID #00839217, being also the southeastern corner of the lot with NB PID #00839324; thence northeasterly along the western boundary of the lot with NB PID #00839217 to its northwestern corner, being also on the southwestern boundary of the lot with NB PID #00839209; thence northwesterly along the southwestern boundary of said lot to its southwestern corner; thence northwesterly along the western boundary of the said lot with NB PID #00839209 and its prolongation to the southeastern corner of the lot with NB PID #70238654; thence northwesterly along the southern boundary of the said lot and its prolongation to the northwestern corner of the lot with NB PID #01100098, said corner being also on the easterly boundary of NB PID #01100122; thence northerly along the eastern boundary of the said lot and its prolongation to the northeastern corner of the lot with NB PID #01100130; thence northwesterly along the northern boundary of the said lot and its prolongation, crossing Legere Brook Portage Road, and continuing northwesterly along the northern boundary of the lots with NB PID #01056977, PID #70153994, and PID #01056894 to the southeastern corner of the lot with NB PID #00848804, said corner being also on the southeasterly boundary of Village de Cap-Pelé; thence northwesterly and northeasterly along the various courses of the southeasterly boundary of village limits of Village de Cap-Pelé to the place of beginning.

lot portant le NID NB 1094168 jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 857573; de là, vers le sud-ouest, le long de la limite sud dudit lot portant le NID NB 857573 et de son prolongement, traversant la route 945, jusqu'à un point situé sur la rive ouest de la rivière Kouchibouguac à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 877951; de là, vers le sud-est, suivant les divers méandres de ladite rive ouest, jusqu'au point de départ.

6.1(7) Les services de protection contre les incendies et l'éclairage des rues sont prescrits pour la partie de Beaubassin-est connue sous le nom de Trois-Ruisseaux et Petit-Cap et délimitée comme suit :

Partant du point d'intersection de la limite sud-est du village de Cap-Pelé et de l'angle nord-est du lot portant le NID NB 70017983, ledit angle étant aussi la rive ouest du détroit de Northumberland; de là, vers le sud-est, le long des divers méandres de la rive ouest du détroit de Northumberland, autour de Petit-Cap Point, et le long de la rive ouest du bras ouest de Shemoque Harbour jusqu'à un point situé sur la rive nord du ruisseau Copp; de là, vers l'ouest, suivant les divers méandres de la rive nord du ruisseau Copp, traversant la route 950, jusqu'à l'angle sud-ouest du lot portant le NID NB 00839217, étant aussi l'angle sud-est du lot portant le NID NB 00839324; de là, vers le nord-est, le long de la limite ouest du lot portant le NID NB 00839217 jusqu'à son angle nord-ouest, étant aussi situé sur la limite sud-ouest du lot portant le NID NB 00839209; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite sud-ouest dudit lot jusqu'à son angle sud-ouest; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite ouest dudit lot portant le NID NB 00839209 et de son prolongement jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 70238654; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite sud dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-ouest du lot portant le NID NB 01100098, ledit angle étant aussi situé sur la limite est du lot portant le NID NB 01100122; de là, vers le nord, le long de la limite est dudit lot et de son prolongement jusqu'à l'angle nord-est du lot portant le NID NB 01100130; de là, vers le nord-ouest, le long de la limite nord dudit lot et de son prolongement, traversant le chemin Legere Brook Portage, et vers le nord-ouest, le long de la limite nord des lots portant les NID NB 01056977, 70153994 et 01056894 jusqu'à l'angle sud-est du lot portant le NID NB 00848804, ledit angle étant aussi situé sur la limite sud-est du Village de Cap-Pelé; de là, vers le nord-ouest et le nord-est, suivant les divers tracés de la limite sud-est du Village de Cap-Pelé jusqu'au point de départ.